

La lettre de Paul aux Philippiens

¹ Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, *à tous les saints en Jésus-Christ qui sont à Philippes, avec les surveillants[†] et les serviteurs : ‡ ² Grâce et paix à vous de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ.

³ Je rends grâces à mon Dieu chaque fois que je me souviens de vous, ⁴ toujours dans toutes les demandes que je fais en votre faveur à tous, en les présentant avec joie, ⁵ pour la collaboration que vous avez apportée à l'annonce de la Bonne Nouvelle depuis le premier jour jusqu'à présent, ⁶ sachant que celui qui a commencé en vous une bonne œuvre l'achèvera jusqu'au jour de Jésus-Christ. ⁷ Il est même juste que je pense ainsi en votre faveur à tous, car je vous porte dans mon cœur, puisque, tant dans mes liens que dans la défense et la confirmation de la Bonne Nouvelle, vous avez tous part à la grâce avec moi. ⁸ Car Dieu m'est témoin que je vous désire tous dans les tendres compassions de Jésus-Christ.

⁹ Je vous prie de faire en sorte que votre amour augmente de plus en plus en connaissance et en tout discernement, ¹⁰ afin que vous approuviez

* **1:1** « Christ » signifie « Oint ». † **1:1** ou, surintendants, ou évêques ‡ **1:1** Ou, les diacres § **1:5** Le mot traduit par « partenariat » (κοινωνία) signifie aussi « camaraderie » et « partage ».

les choses excellentes, que vous soyez sincères et irréprochables au jour de Christ, ¹¹ étant remplis des fruits de justice qui sont par Jésus-Christ, à la gloire et à la louange de Dieu.

¹² Or, frères, je veux que vous sachiez que ce qui m'est arrivé a plutôt contribué au progrès de la Bonne Nouvelle, ¹³ de sorte qu'il est devenu évident pour toute la *garde du palais et pour tous les autres que mes liens sont en Christ, ¹⁴ et que la plupart des frères dans le Seigneur, confiants à cause de mes liens, ont plus d'audace pour annoncer sans crainte la parole de Dieu. ¹⁵ Il y en a, en effet, qui prêchent Christ même par envie et par querelle, et d'autres aussi par bonne volonté. ¹⁶ Les premiers prêchent Christ sans conviction, par ambition, pensant qu'ils ajoutent de l'affliction à mes chaînes ; ¹⁷ mais les seconds, par amour, sachant que je suis désigné pour la défense de la Bonne Nouvelle.

¹⁸ Qu'est-ce que cela peut bien faire ? Seulement que de toutes les manières, que ce soit en apparence ou en vérité, le Christ soit proclamé. Je m'en réjouis, oui, et je m'en réjouirai. ¹⁹ Car je sais que, grâce à vos prières et à l'apport de l'Esprit de Jésus-Christ, cela aboutira à mon salut, ²⁰ selon ma vive attente et mon espérance, que je ne serai nullement déçu, mais qu'en toute hardiesse, comme toujours, maintenant aussi Christ sera magnifié dans mon corps, soit par la vie, soit par la mort. ²¹ Car pour moi, vivre, c'est Christ, et mourir, c'est gagner. ²² Mais si

* **1:13** ou, prétorien

je vis dans la chair, cela donnera du fruit de mon travail ; or je ne sais pas ce que je choisirai. ²³ Mais je suis partagé entre les deux, ayant le désir de partir et d'être avec le Christ, ce qui est bien meilleur. ²⁴ Mais il est plus nécessaire, à cause de vous, de rester dans la chair. ²⁵ Ayant cette assurance, je sais que je resterai, oui, et que je demeurerai avec vous tous pour votre progrès et votre joie dans la foi, ²⁶ afin que votre vantardise† abonde en Jésus-Christ en moi, par ma présence prochaine parmi vous.

²⁷ Seulement, que votre manière de vivre soit digne de la Bonne Nouvelle du Christ, afin que, soit que je vienne vous voir, soit que je sois absent, j'entende parler de votre état, que vous teniez ferme dans un seul esprit, d'une seule âme, luttant pour la foi de la Bonne Nouvelle ; ²⁸ et en rien effrayés par les adversaires, ce qui est pour eux une preuve de destruction, mais pour vous de salut, et cela de la part de Dieu. ²⁹ Car il vous a été accordé, au nom du Christ, non seulement de croire en lui, mais aussi de souffrir en son nom, ³⁰ en ayant le même conflit que vous avez vu en moi et que vous entendez maintenant être en moi.

2

¹ Si donc il y a quelque exhortation en Christ, quelque consolation de l'amour, quelque communion de l'Esprit, quelque tendresse et quelque compassion, ² comblez ma joie en étant animés des mêmes sentiments, d'un même amour,

† 1:26 ou, se réjouissant

d'un même accord, d'une même pensée ; ³ ne faisant rien par rivalité ou par vanité, mais avec humilité, chacun comptant les autres meilleurs que lui ; ⁴ chacun de vous ne regardant pas seulement à ses propres choses, mais aussi à celles des autres.

⁵ Ayez en vous cette pensée, qui était aussi celle de Jésus-Christ, ⁶ lequel, existant sous la forme de Dieu, n'a pas considéré l'égalité avec Dieu comme une chose à saisir, ⁷ mais s'est dépouillé lui-même, prenant la forme d'un serviteur, étant fait à la ressemblance des hommes. ⁸ Et ayant été trouvé dans une forme humaine, il s'est humilié lui-même, devenant obéissant jusqu'à la mort, oui, la mort de la croix. ⁹ C'est pourquoi Dieu l'a souverainement élevé et lui a donné le nom qui est au-dessus de tout nom, ¹⁰ afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse dans les cieux, sur la terre et sous la terre, ¹¹ et que toute langue confesse que Jésus-Christ est Seigneur, à la gloire de Dieu le Père.

¹² Ainsi donc, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, non seulement en ma présence, mais maintenant bien plus encore en mon absence, travaillez à votre propre salut avec crainte et tremblement. ¹³ Car c'est Dieu qui agit en vous, tant pour vouloir que pour faire, selon son bon plaisir.

¹⁴ Faites toutes choses sans vous plaindre et sans discuter, ¹⁵ afin que vous deveniez irréprochables et inoffensifs, enfants de Dieu sans défaut au milieu d'une génération tortueuse et perverse, au milieu de laquelle vous

êtes vous comme des lumières dans le monde, ¹⁶ soutenant la parole de vie, afin d'avoir de quoi me glorifier au jour de Christ de n'avoir pas couru en vain ni travaillé en vain. ¹⁷ Oui, et si je suis répandu sur le sacrifice et le service de votre foi, je suis heureux et je me réjouis avec vous tous. ¹⁸ De même, vous aussi, soyez dans l'allégresse et réjouissez-vous avec moi.

¹⁹ Mais j'espère dans le Seigneur Jésus qu'il vous enverra bientôt Timothée, afin que moi aussi je sois réconforté quand je saurai comment vous allez. ²⁰ Car je n'ai personne d'autre qui ait les mêmes sentiments que moi et qui s'intéresse vraiment à toi. ²¹ Car tous cherchent leurs propres intérêts, et non ceux de Jésus-Christ. ²² Mais vous savez qu'il a fait ses preuves. Comme un enfant sert son père, il a servi avec moi pour faire avancer la Bonne Nouvelle. ²³ C'est pourquoi j'espère l'envoyer tout de suite, dès que je verrai comment cela se passera pour moi. ²⁴ Mais j'ai confiance dans le Seigneur, car moi aussi je viendrai bientôt.

²⁵ Mais j'ai jugé nécessaire de vous envoyer Epaphrodite, mon frère, mon compagnon de travail, mon compagnon d'armes, votre apôtre et mon serviteur dans le besoin, ²⁶ car il vous a tous désirés, et il était très inquiet parce que vous aviez appris qu'il était malade. ²⁷ En effet, il a été malade presque à mort, mais Dieu a eu pitié de lui, et non seulement de lui, mais aussi de moi, afin que je n'aie pas tristesse sur tristesse. ²⁸ Je l'ai donc envoyé avec d'autant plus de diligence que, lorsque vous le reverrez,

vous vous réjouirez et que je serai moins triste.
²⁹ Recevez-le donc dans le Seigneur en toute joie, et honorez de tels hommes, ³⁰ car, pour l'œuvre du Christ, il a frôlé la mort, au péril de sa vie, pour suppléer à ce qui manquait à votre service envers moi.

3

¹ Enfin, mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur ! Vous écrire les mêmes choses, à moi certes ce n'est pas fatigant, mais pour vous c'est sûr.

² Prenez garde aux chiens, prenez garde aux mauvais ouvriers, prenez garde à la fausse circoncision. ³ Car nous sommes la circoncision, qui adorons Dieu par l'Esprit, qui nous réjouissons en Jésus-Christ, et qui n'avons pas confiance dans la chair, ⁴ quand même j'aurais confiance dans la chair. Si quelqu'un d'autre pense qu'il a confiance dans la chair, moi encore plus : ⁵ circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu des Hébreux, pharisien pour ce qui concerne la loi, ⁶ persécuteur de l'Église pour ce qui concerne le zèle, irréprochable pour ce qui concerne la justice de la loi.

⁷ Cependant, je considère comme une perte pour Christ les choses qui m'ont été acquises.

⁸ Oui, assurément, et je regarde tout comme une perte, à cause de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ, mon Seigneur, pour lequel j'ai souffert la perte de toutes choses, et je ne les regarde que comme des déchets, afin de gagner

Christ ⁹ et d'être trouvé en lui, n'ayant pas une justice qui me soit propre, celle de la loi, mais celle qui vient de la foi en Christ, la justice qui vient de Dieu par la foi, ¹⁰ afin que je le connaisse, lui et la puissance de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, en devenant conforme à sa mort, ¹¹ si je puis, par quelque moyen, parvenir à la résurrection des morts. ¹² Non que j'aie déjà obtenu, ou que je sois déjà parfait ; mais je persévère, afin de saisir ce que j'ai été saisi par Jésus-Christ.

¹³ Frères, je ne me considère pas encore comme ayant pris pied, mais je sais une chose : oubliant ce qui est en arrière et m'attachant à ce qui est en avant, ¹⁴ je m'efforce d'atteindre le but pour le prix de la haute vocation de Dieu en Jésus-Christ. ¹⁵ Pensons donc ainsi, nous tous qui sommes parfaits. Si, en quoi que ce soit, vous pensez autrement, Dieu vous le révélera aussi. ¹⁶ Néanmoins, dans la mesure où nous sommes déjà parvenus, marchons selon la même règle. Ayons le même esprit.

¹⁷ Frères, soyez ensemble mes imitateurs, et remarquez ceux qui marchent dans cette voie, comme vous nous avez pour exemple. ¹⁸ Car plusieurs marchent, dont je vous ai souvent parlé, et dont je vous parle maintenant en pleurant, comme les ennemis de la croix de Christ, ¹⁹ dont la fin est la perte, dont le dieu est le ventre, et dont la gloire est dans leur honte, qui pensent aux choses terrestres. ²⁰ Car notre cité est dans les cieux, d'où nous attendons aussi un Sauveur, le Seigneur Jésus-Christ, ²¹ qui

transformera le corps de notre humiliation pour le rendre conforme au corps de sa gloire, selon l'opération par laquelle il peut même s'assujettir toutes choses.

4

¹ C'est pourquoi, mes frères, bien-aimés et désirés, ma joie et ma couronne, tenez ferme dans le Seigneur de cette manière, mes bien-aimés.

² J'exhorte Euodia, et j'exhorte Syntyche, à penser de même dans le Seigneur. ³ Oui, je t'en prie aussi, partenaire fidèle, aide ces femmes, car elles ont travaillé avec moi à la Bonne Nouvelle, avec Clément aussi, et le reste de mes compagnons d'œuvre, dont les noms sont dans le livre de vie.

⁴ Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur ! Je dirai encore : « Réjouissez-vous ! » ⁵ Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. ⁶ Ne vous inquiétez de rien, mais en toute chose, par la prière et la demande, avec des actions de grâces, faites connaître vos requêtes à Dieu. ⁷ Et la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ.

⁸ Enfin, frères, tout ce qui est vrai, tout ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui est pur, tout ce qui est beau, tout ce qui est de bonne réputation, s'il y a quelque vertu et s'il y a quelque chose de digne de louange, pensez à ces choses. ⁹ Faites ce que vous avez appris, reçu, entendu et vu en moi, et le Dieu de la paix sera avec vous.

¹⁰ Mais je me réjouis grandement dans le Seigneur de ce que maintenant enfin vous avez ranimé votre pensée pour moi, à laquelle vous pensiez en effet, mais l'occasion vous manquait.

¹¹ Non que je parle par manque, car j'ai appris, dans quelque état que je sois, à m'en contenter.

¹² Je sais être humilié, et je sais aussi abonder.

En toute circonstance, j'ai appris le secret d'être rassasié et d'avoir faim, d'être dans l'abondance et d'être dans le besoin. ¹³ Je peux tout faire par le Christ qui me fortifie. ¹⁴ Or, vous avez bien fait

de partager mon affliction. ¹⁵ Vous savez vous-mêmes, Philippiens, qu'au début de la Bonne

Nouvelle, lorsque je suis parti de Macédoine, aucune assemblée n'a participé avec moi au don et à la réception, sauf vous. ¹⁶ Car, même à

Thessalonique, vous avez toujours répondu à mes besoins. ¹⁷ Non que je recherche le don,

mais je recherche le fruit qui s'accroît à votre compte. ¹⁸ Mais moi, j'ai tout et j'abonde. Je suis

rassasié, ayant reçu d'Epaphrodite ce qui vient de toi, une odeur agréable, un sacrifice agréable et satisfaisant pour Dieu. ¹⁹ Mon Dieu pourvoira

à tous vos besoins, selon sa richesse en gloire dans le Christ Jésus. ²⁰ A notre Dieu et Père soit la gloire pour les siècles des siècles ! Amen.

²¹ Saluez tout saint en Jésus-Christ. Les frères qui sont avec moi vous saluent. ²² Tous les saints vous saluent, surtout ceux qui sont de la maison de César.

²³ La grâce du Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le
monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2022-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072